The LEARNING HUB Library...
Progress Update on Preferred Library Scenario

大學學習中心...首選情境規劃的最新進展

The Library is working vigorously towards the achievement of the LEARNING HUB Library in 2011. Here, we would like to share with you our progress on building a "Substainable Carbon-neutral Library", one of the key elements identified in the LEARNING HUB Library. Below are the various measures the Library is now or will be undertaking to conserve energy and protect the environment.

圖書館正積極籌劃於2011年成為大學學習中心。今期專題故事將介紹我們如何實踐首選情境規劃中的一個重要項目－「持續碳平衡」，並與您分享我們響應節約能源及保護環境的種種措施。

Green Ideas 環保信念

節約能源

圖書館全面更換節能裝置
- 採用T5熒光管代替T8熒光管
- 更換熒光管出路燈箱為發光二極體出路燈箱
- 更換風冷冷凍機為高效水冷冷凍機
- 使用電子鎮流器代替電磁鎮流器

有效劃分空間以節約能源
- 在圖書館閉館後，只在24小時開放之閱讀中心提供空調

節約能源措施
- 盡量採用自然光
- 要使用電腦時，才將之啟動
- 辦公室內的電燈及電器用品在使用後立即關掉

採用有效能源設備
- 採購符合政府節約能源約章的影印機及網絡打印機

空調設備
- 在陽光直接照射室內的地方，放下百葉簾或窗簾幫助降低室內氣溫，或利用風扇以減低耗電量
- 物業管理處提供溫度計，以監察室內溫度，維持舒適環境

Energy Conservation

Using energy efficient fixtures throughout the Library
- Replacement of T8 fluorescent lamps with T5 fluorescent lamps
- Replacement of fluorescent-lamp-lit exit signs with LED exit signs
  - Replacement of air cool chillers with water cool chillers
  - Replacement of electromagnetic ballasts with electronic ballasts

Zoning of spaces for efficient ventilation
- Zoning of the 24-hour Study Centre to enable supply of air-conditioning to specific areas during Library closing hours

Energy conservation practices
- Adopt natural lighting wherever possible
- All PCs in the Library are switched on only when they are used
- Minimize energy use by switching off office electrical appliances as necessary

Using energy efficient appliances
- Purchase photocopiers and LAN printers bearing Energy Efficiency Label endorsed by the Government

Energy efficient ventilation facilities
- Fans, blinds or curtains are installed to lower the cooling loads in the daytime when there is direct solar radiation
- Thermometers are installed by FMO to monitor indoor temperature and humidity to ensure optimal room comfort

CONTENTS 目錄

Green Ideas
環保信息

Environmental Protection

Clean, well-used and maintained recycling facilities
- Used cartridges are recycled
- Recycled toners are used in all public printers
- Waste paper is recycled for use as scrap paper
- Collection of used batteries for recycling via FMO
- Additional drop-off bins are to be acquired from FMO for collection of recycle items

Printing and Photocopying
- Double-sided printing is provided for all photocopiers and LAN printers
- Encourage use of office photocopiers for multi-functions including scan, fax and print

Space allocated for green plants in the Library
- Plans for more green plants following library refurbishment

Drinking fountains are maintained on all floors of the Library

Forum on environmental awareness
- A webpage will soon be launched to facilitate awareness about energy efficiency measures among end users of energy consumption

Regular survey of air quality by FMO
- Satisfactory report maintained on air quality in the Library

Partnership with various PolyU Departments
- Collaboration and exchanges with FMO, CDO & HSEO to cultivate environmental awareness within the University

環境保護

回收可循環再用物料
- 碳粉盒循環再用
- 列印機採用環保碳粉
- 回收廢紙作草稿紙
- 透過物業管理處回收對環境有害的電池
- 將會增設由物業管理處提供的物料分類回收箱

綠色採購：列印及影印服務
- 採用具雙面影印功能的影印機及網絡打印機
- 鼓勵辦公室採用具多功能（包括掃描，傳真及打印）的影印機

綠化環境：在適當位置擺放盆栽，並計劃在翻新項目中，加強綠化

在各層設置飲水器

環保教育
- 將透過圖書館網頁，推動環保風氣及提供有關最新資訊

空調監察
- 物業管理處定時進行空氣質素監察，改良通風設備。而圖書館更獲頒良好級別的室內空氣質素檢定證書

與理大各部門共建環保文化
- 經常與物業管理處、校園發展處和健康安全及環境事務處，保持緊密合作，以求提高校園環保意識

Library Ticket Promotional Offers to Alumni and PolyU Privilege Card Holders
校友及理賞卡會員　圖書館服務優惠

Throughout 2009, PolyU alumni and/or PolyU Privilege Card holders can apply for a Library Ticket with the following privileges at a concessionary fee. If you are graduating this year or you are already a PolyU alumni/ Privilege Card Holder, don't miss this opportunity. **Act now** and start to enjoy the wide array of resources, services and facilities available to ticket holders.

校友及理賞卡會員於二零零九年全年均可以優惠價享用以下圖書館服務。若您是準畢業生，校友或理賞卡會員的話，請把握機會申請，好好享用圖書館為您提供的多元化的資源、服務及設施。

A minimum of 20% off

Promotional period: 2nd January 2009 to 31st December 2009	
Library Service Packages	**Promotional Offer**
A) Borrowing privileges & Remote access to selected e-resources* 借閱資料及遙距使用指定電子資源* • 15 books for 28 days, 2 AV items and 2 reserve books; • In-house use of all e-resources; • 24-Hour Study Centre; and • Authorized remote access to selected e-resources.	$800 per year $640 per year (For the Bank of East Asia PolyU Visa Card holders)
B) Remote Access to selected e-resources* (new category) 遙距使用指定電子資源*（新增） • Authorized remote access to selected-resources, but • No library access/borrowing; and • No card will be issued.	$600 per year $510 per year (For the Bank of East Asia PolyU Visa Card holders)
C) Borrowing privileges (new category) 借閱資料（新增） • 15 books for 28 days, 2 AV items and 2 reserve books; • In-house use of all e-resources; and • 24-Hour Study Centre.	$500 per year $425 per year (For the Bank of East Asia PolyU Visa Card holders)

* Selected e-resources are subject to license agreements. For more information, please refer to <http://www.lib.polyu.edu.hk/database_remote_access>.
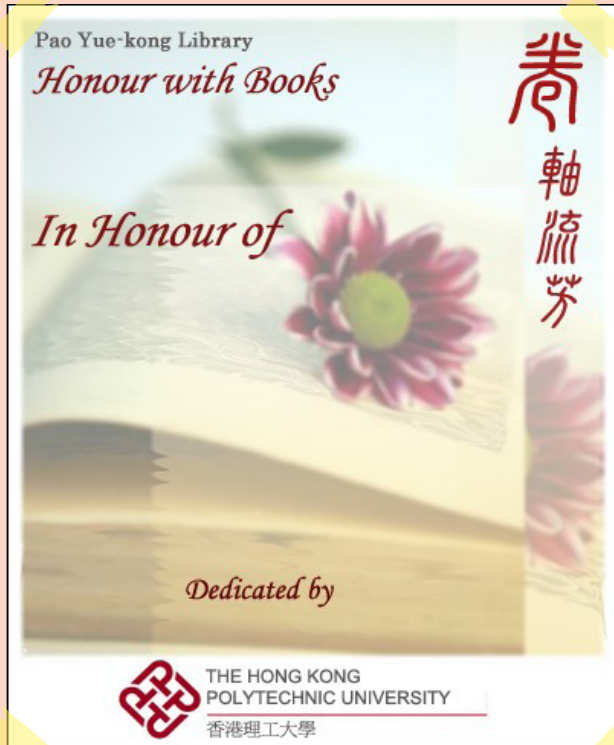
Eligibility:

(i) Graduates of the PolyU
   • Graduates who have successfully completed a course which has led to a PolyU/PolyU-SPEED/PolyU-HKCC award can apply.
(ii) PolyU Privilege Card holders (at least 21 years of age).

Support your University Library with a donation to the Honour with Books fund!

卷軸流芳......

藏書票　顯心意

Bookplate Design 'A'

The Library is launching a new donation programme called **"Honour with Books"**. This programme provides you with a meaningful way to pay tribute to a special person while making an important contribution to the University Library to help enhance the library collection in support of teaching and research.

- With a gift of $500 to the Honour with Books Fund, a commemorative bookplate bearing your name and the name of the person you are honouring will be placed in a new book purchased by the Library.
- Or you can donate a $1,000 to select a special book of your choice.

The gift supports a critical acquisitions need, and the loved one, friend, special teacher, or colleague will be remembered for years to come each time a student, faculty member, or visiting scholar opens the book distinguished with his or her bookplate.

Be a Library supporter. Make a gift to the Honour with Books fund. More information at:
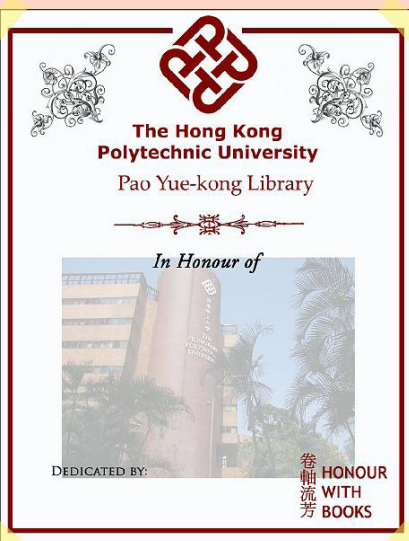<http://www.lib.polyu.edu.hk/fundraising/honour_with_books>.

您可以藉著圖書館的「卷軸流芳」計劃，以精美的藏書票向您的親朋摯愛彰顯心意，同時亦為圖書館館藏發展出一分力，對支持大學的教學及科研作出積極貢獻。

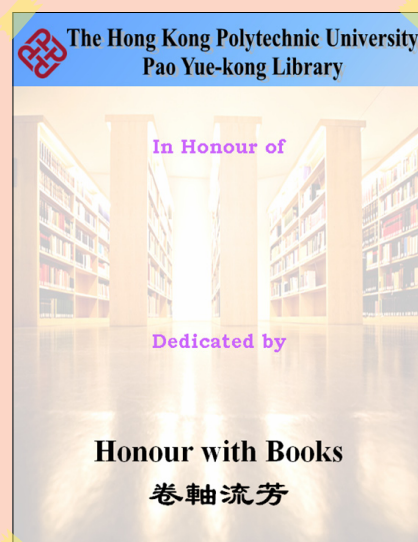若您捐贈港幣五百元給包玉剛圖書館，您及受致意者的名字便會印在我們精美的藏書票上，並張貼於新購的一本圖書館藏書之中。若捐贈港幣一千元或以上，便可以挑選自己喜愛的書籍張貼藏書票。

有關詳情，請參閱以下網頁
<http://www.lib.polyu.edu.hk/fundraising/honour_with_books>

Bookplate Design 'B'

Bookplate Design 'C'

Bookplate Design 'D'

Choose a design from any of these four beautiful bookplates designed by library colleagues*.

Oxford Scholarship Online

The Library has purchased around 1,800 e-books from Oxford University Press. These e-books can be accessed via Oxford Scholarship Online (OSO).

- OSO is a cross-searchable collection of full-text e-books.
- Keywords and abstracts are arranged at both book and chapter levels, and most of them are written by the original authors.
- References are linked with bibliographies and footnotes to available online contents, such as e-journals from a wide range of publishers.
- Digital object identifiers (DOIs) at book and chapter levels make OSO ideal for online course packs and reading lists.

These e-books are most important scholarly books that Oxford University Press has published, and cover a wide range of subject areas including Biology, Business and management, Classical studies, Economics and Finance, History, Linguistics, Philosophy, Physics, Political science, Psychology and Religion.

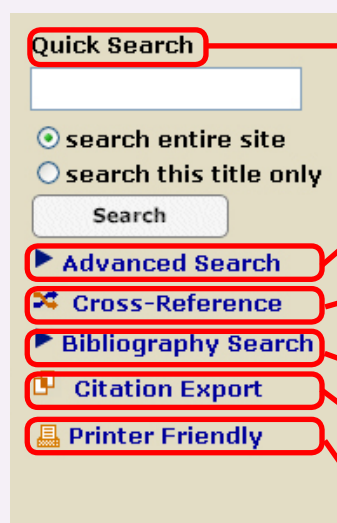本館訂購了近1,800種牛津學術電子書，可於 Oxford Scholarship Online平台檢索使用，其特點如下：

- 可進行跨庫檢索的全文電子書
- 每本書各章節之關鍵詞及摘要，大多數由原創作家撰寫
- 可提供參考書目與附註之連結，也可直接連結其他電子期刊
- 每本書、每一章節皆附有數位辨識碼，可作為教師的課程閱讀清單派給學生

牛津學術電子書是牛津出版社所出版的非常重要學術資源，本館購買的電子書資料庫涵蓋不同學科領域包括生物學、商業與管理、古典文學研究、經濟學和財政、歷史、語言學、文學、數學、哲學、物理學、政治科學、心理學及宗教。

OXFORD SCHOLARSHIP

OSO has the following useful search, export and print functions.
牛津學術電子書有以下檢索、輸出及列印功能：

Quick search by word or phrase on every page.
快速檢索 -- 作簡易的詞及詞語的查詢

Search by author, title, full text, abstract, keyword, subject, publication date, and many more.
進階檢索 -- 可進行著者、標題、全文、摘要、關鍵字、學科、出版日期等等的檢索

Search for the word or phrase is available at the book and chapter level.
交叉檢索 -- 在閱覽全文時，如發現想要查詢之字或詞句，可直接檢索該字（詞）以得到相關書籍

Locate a specific citation in an e-book within OSO.
參考文獻檢索 -- 可查詢參考文獻的引用情況

Automatically export citations to RefWorks, as well as Endnote, Reference Manager and ProCite.
引文輸出 -- 可選擇書目管理軟體輸出引文

Print up to a single chapter from each OSO title or up to 5% of the pages of any title.
友善列印 -- 可印出一個完整章節或任何一本書的5%頁數

All OSO e-book titles appear in the Library catalogue. You can also go to Library Homepage ⇨ e-Books ⇨ OSO.
每一本牛津學術電子書都可在本館的館藏書目中查到；或登入圖書館主頁 ⇨ 電子書 ⇨ 牛津學術電子書。

e-Learning Computer Courses on Design & Media

If you are looking for a comprehensive learning experience, but prefer a more independent approach, then the e-learning programme on the New Horizons platform at PolyU Library is for you. PolyU students and staff can access these online computing tutorial courses throughout the campus and remotely from home.

如果你想體驗內容豐富且獨立自主的學習方式，不妨試一試本館選購的New Horizons電子自學課程。本校學生及教師均可在校內及校外登入。

How to access the courses?
如何登入自學課程？

Library Homepage ⇨ Find e-Learning Programmes ⇨ Computer Training ⇨ Select the following Online Computer Training Courses:
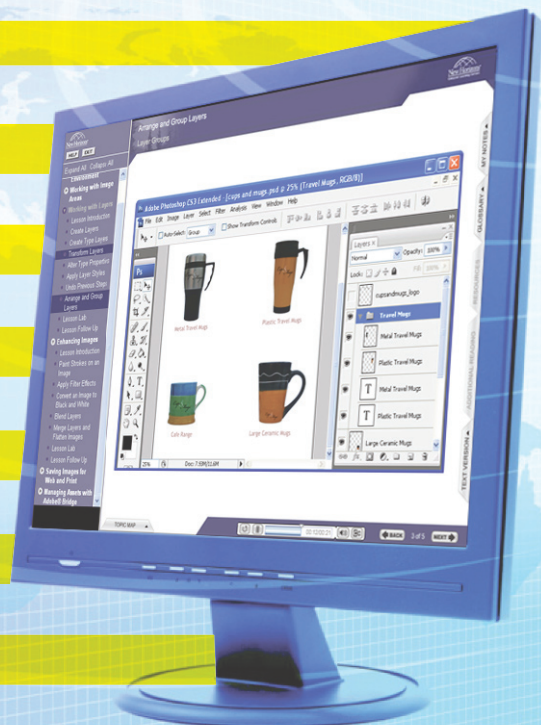- Animation & Multimedia
- Desktop Publishing / Page Layout
- Graphic & Illustration
- Web Design

143 e-learning courses are available for online access in New Horizon's Design and Media Library. They cover the design and media applications of Adobe, Corel, Quark and Microsoft, providing trainings from high-level technical operations to basic desktop application skills. These popular applications include:

143套自學課程涵蓋Adobe, Corel, Quark and Microsoft各類設計及媒體軟件，既有高階技術訓練，也有基礎電腦課程，當中包括以下被廣泛使用的軟件：

Acrobat
After Effects
Authorware
Audition
Director
Dreamweaver
Fireworks
Flash
FrameMaker
Illustrator
InDesign
PageMaker
Photoshop
Premiere

New Staff Appointment / Movement
館員動態

Faculty Librarians 學院圖書館主任

Ms Karen Chan
Faculty Librarian (FENG)
Tel: 2766 6886

Miss Celia Chow
Faculty Librarian (FCLU)
Tel: 2766 6852

Miss Jane Tsang
Faculty Librarian (FHSS)
Tel: 2766 6859

A warm welcome to three new professional librarians, **Ms Karen Chan**, **Miss Celia Chow** and **Miss Jane Tsang**, who have recently joined the Library's Information Services Section. Possessing several to over ten years of working experience in academic libraries, they are confident in providing efficient and effective support to our users. Besides serving as Faculty Librarians, they also participate in user education, library materials selection and information consultancy. All three new colleagues share the same objective: "To contribute to realize Library's Preferred Scenario and to participate actively in the Library's forthcoming information literacy program."

我們熱烈歡迎三位新同事 – 陳嘉賢小姐、周顏歡小姐與曾少鈞小姐，加入圖書館資訊服務部。她們的圖書館工作經驗豐富，有信心為讀者提供可靠及高效率服務。除了擔當學院圖書館主任職務外，她們亦參與讀者教育，圖書館資料挑選及資訊顧問服務。三位新同事均抱着同一目標，希望為圖書館未來願景作出貢獻，為計劃中的資訊素養課程出一分力。

Collection Development/Liaison
館藏發展及聯繫

Ms Mei Li
Assistant Librarian
(Collection Development /
Liaison)
Tel: 2766 6699

Ms Mei Li has been appointed the **Assistant Librarian (Collection Development/Liaison** with effect from 17 November 2008. Mei is responsible for planning and implementing the Library's collection development policies, procedures & goals, collection review & assessment as well as liaising with users and library staff in collection development issues. Mei was the Outreach Librarian before serving this new position.

李梅小姐從二零零八年十一月起獲委任為 圖書館主任（館藏發展及聯繫），負責計劃及推行圖書館館藏發展政策及目標、檢討及評估館藏、以及在館藏發展事宜上與讀者及館內各方面人員聯繫。在出任此職務前，李梅小姐為外務拓展主任。

Institutional Repository 典藏資料庫

Miss Gwendolin Wong has been appointed the **Institutional Repository Librarian**, responsible for the implementation and management of the PolyU Institutional Repository (IR). Being initiated by the Library, the PolyU IR is a digital archive which contains and enhances the discovery of the research and scholarly output of PolyU researchers and scholars. Gwendolin has been working hard in building up the database and in recruiting contents for the IR by liaising with individual academics, potential contributors and researchers.

黃樸賢小姐獲委任為典藏資料庫主任，專責推行及管理理大典藏資料庫。此資料庫將會收納理大研究人員的創新及研究成果。黃小姐現正努力建立資料庫，聯絡理大各方面研究人員和學者徵募文獻。

Miss Gwendolin Wong
Institutional Repository
Librarian
Tel: 3400-3196

Electronic Resources 電子資源

Ms Josephine Lee has been appointed the **Assistant Librarian (Acquisitions)** in October 2008, assisting the Acquisitions Librarian in the acquisition and licensing of electronic resources and working with different parties in the management of licensed, purchased and open access electronic resources. Josephine was the Faculty Librarian (FB) before joining the Acquisitions Section.

Ms Josephine Lee
Assistant Librarian
(Acquisitions)
Tel: 2766 6900

李美顏小姐從二零零八年十月起獲委任為圖書館主任（採購部），協助採購電子資源及安排讀者使用權，並負責管理理各類已購置、特許使用或開放獲取的電子資源。在加入採購部前，李小姐曾任工商管理學院圖書館主任。

SHARE *and* SHOWCASE *your* SCHOLARLY *output*
via the PolyU IR, Your IR now!!!

分享及展示你的學術成果　立即使用理大典藏資料庫, 你的藏資料庫吧!!

PolyU Institutional Repository (PolyU IR)

The PolyU Institutional Repository has been open for use. PolyU Authors can now disseminate your research output to the world for open access via the PolyU IR
<http://repository.lib.polyu.edu.hk/>.

Benefits of PolyU IR to Contributing Authors and Research Groups include:

- Enhancing discovery and visibility of, and access to scholarly works of authors and research groups
- Increasing public awareness of the research profile and excellence of authors and groups
- Enhancing citations, impact and usage of the works of authors and research groups
- Helping to establish priority of ideas and intellectual property
- Providing perpetual residence for intellectual output of authors and research groups on the Web
- Enhancing scholarly communication and exchange by providing open access and persistent links to the research materials
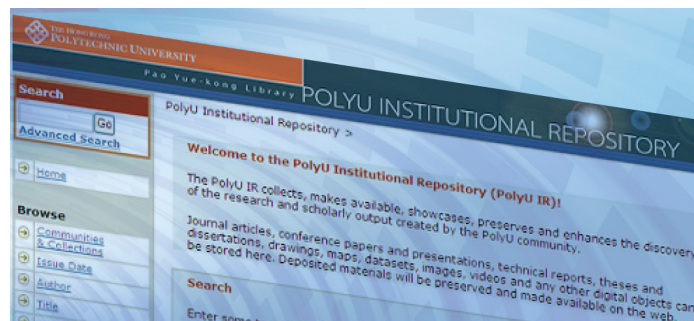
Adding Materials to PolyU IR
PolyU authors and research groups are welcome and encouraged to deposit your research works in the IR. The Library will handle all the submission procedure for adding materials to the IR. Please suggest materials to be included and send the work to our IR Librarian, Miss Gwendolin Wong by email: lbir@polyu.edu.hk (phone: (852) 3400 3196).

Intellectual Property, Copyright and License Issues
When an author submits a material to the IR, the author will be requested to grant PolyU the non-exclusive distribution rights.   The rights will NOT prevent the author from publishing the work in a journal, distributing or archiving in any other ways.

Currently, most publishers will accept and allow the deposit in open access repositories of papers published in their journals, subject to certain conditions.   The **SHERPA RoMEO** database provides a summary of copyright and archiving policies adopted by major publishers in the world.

IR staff can advise you and will be happy to check the copyright agreement related to any materials that you would like to add to the IR.

理大典藏資料庫 (理大IR)

理大典藏資料庫已開通使用，理大研究人員可利用理大IR公開展現研究成果<http://repository.lib.polyu.edu.hk/>。

理大作者及研究團隊在**IR**公開研究成果可獲正面效益
理大IR有助：

- 增加全球發現作者及研究團隊的學術資料，如學術論文及發明創新的文獻，加強資料的展現、能見度及獲取
- 提升公眾對作者及研究團隊的專長領域及卓越成果的認識
- 增加引用及運用作者及研究團隊的學術資料，及加強文獻及發明創新的影響力
- 更公開地確立知識產權的優先地位
- 透過集結學術資料，讓資料可公開取閱，並建立永續連結，進一步加強學術交流

把學術資料存入理大**IR**
非常歡迎及鼓勵你 —— 本校的作者及研究團隊，把你的學術研究成果資料存入理大IR，圖書館會代為處理存儲的工序。請把你建議存入理大IR的研究資料及其文檔，電郵給典藏資料庫主任黃樸賢小姐：lbir@polyu.edu.hk (電話：(852) 3400 3196)。

知識產權、版權及授權
作者提交學術資料到理大IR時，會被要求同意給予理大該學術資料非專屬的發表權，這非專屬的發表權不會禁止作者把該學術資料出版於期刊、發表或存儲於其他典藏系統。

現時很多出版社都接受及容許在他們出版期刊中發表的論文，依某些條件，存入公開取閱的典藏資料庫。**SHERPA RoMEO**資料庫提供一個全球主要出版社版權及典藏政策條件的概要，這資料庫可以在互聯網上查閱。

理大**IR職員**樂意提供及代為查找有關你想存入理大IR的學術資料的版權資訊。

Research Corner

databases   journals   **research   resources**   Theses   *books*   conference   proceedings   *PolyU Institutional Repository*
reference   enquiries   **Faculty/Schools   Librarians**   training   services   *Interlibrary Loan & Document Delivery*
workshops & tutorials   **Information Consultancy Centre**   online searches   search alerts   bibliographic management tool
research tools   **facilities**   remote access   research carrels   **computing equipment**   discussion rooms   notebook access

Research Corner

Research Database News
資料庫簡訊

Web of Science and ISI Proceedings

+ Conference Proceedings Citation Index-Science (CPCI-S)

+ Conference Proceedings Citation Index-Social Science & Humanities

ISI Proceedings is now searchable from within **Web of Science** as the Conference Proceedings Citation Index.

ISI Proceedings (Conference Proceedings Citation Index) 現已可在**Web of Science** 平台檢索。

Highlight of Newly Added Databases
新增資料庫

1. Financial and Economical Research
Reuters 3000 Xtra
- Provides financial data, news, and company and industry information traded in 166 exchanges around the world
- Gives access to latest and historical market quotes for stocks, bonds, and currencies

1. 金融及經濟研究
Reuters 3000 Xtra
提供大量的金融數據及新聞，包括在世界各地166 個股票交易所交易的公司與行業資訊，並可查閱最近及過往股票、債券、外匯與貨幣的價格表現。

2. Dissertations & Theses
China Doctor Dissertations Full-text Database
- Provides doctoral dissertations from 300 China academic institutions

China Master Theses Full-text Database
（中國優秀碩士學位論文全文數據庫）
- Contains master dissertations from 300 China academic institutions

The Library subscribes to the series of Literature/History/Philosophy, Education & Social Science, and Economy & Management of these two databases.

2. 學位論文
中國博士學位論文全文數據庫 提供300所中國學術機構的博士學位論文

中國優秀碩士學位論文全文數據庫提供300所中國學術機構的碩士學位論文

本館現訂這兩個資料庫的專輯範圍包括文史哲、教育與社會科學綜合、經濟與管理。

Research Corner

databases journals **research resources** Theses *books* conference proceedings **PolyU Institutional Repository** reference enquiries **Faculty/Schools Librarians** training services *Interlibrary Loan & Document Delivery* workshops & tutorials **Information Consultancy Centre** online searches search alerts bibliographic management tool research tools **facilities** remote access research carrels computing equipment discussion rooms notebook access

Research Corner

Online Information Literacy Programme:
Recommendation from a faculty staff
老師推薦的網上資訊素養課程

In this issue we have gathered views from a member of School of Design (SD) on how our information literacy programme and workshops helped their students in learning.　Ms. Violet Chan, Lecturer of SD and Deputy Programme Leader of HD Multimedia Design & Technology, shared with us her views.

L: Library　　　V: Ms. Violet Chan

L:　How did you know about the Online Information Literacy programme?

V:　I was aware that my students need more training on information literacy, so I approached the Library for advice. And the Library introduced me to the **Online Information Literacy Programme**.

L:　How did you use the programme?

V:　Starting from this academic year, I decided to adopt the programme as a pre-requisite to a core subject for first year students of our HD Multimedia Design & Technology programme.　Students were required to achieve a minimum score of 70% to be eligible for a certificate from this programme.

L:　What do you think about the programme?

V:　After the pilot run, I observe that my students' capabilities in information searching and management had enhanced, as they had shown evidence of consulting a wider range of resources for their assignments. I believe that the programme has helped in aligning the competence of new students on information skills, regardless of their entry levels.

In the aspect of programme design, I am satisfied with the existing presentation format.　I think excessive graphics would only distract students.

L:　Will you **recommend** the programme to other academic departments and students?

V:　I definitely **recommend** academic departments to use this online programme as a basic training of information literacy for first year students. As different academic departments may have different requirements for their students, faculty members may also request for a custom-made information literacy workshop for their research-oriented classes.

The **Online Information Literacy Programme** can be found in **Workshops and Online Tutorials** page (library homepage　⇨ Research Help (right column)).　**Contact the Information Services Section** at 2766 6858 if you have any questions, or need further details.

今期我們會由老師口中介紹資訊素養課程給同學的幫助。我們訪問了設計學院的講師陳紫雯女士(Violet)，她亦是多媒體設計與科技高級文憑的課程助理主管。

L: 圖書館　　　V: 陳紫雯女士(Violet)

L:　您從那兒得知網上資訊素養課程呢?

V:　我們發覺近年來的學生實在需要在資訊素養的訓練，而你們便介紹了有關網上資訊素養課程的資料給我參考。

L:　您們怎樣使用這個課程呢?

V:　我們規定從本學年開始，所有修讀我們這個高級文憑的新生均需取得網上資訊素養課程的證書（總分70%或以上）才能修讀其中一門必修課。

L:　您對這個課程有什麼意見?

V:　我覺得網上資訊素養課程能有效的教授學生關於資料搜尋和管理的技巧：不論學生原來的水平如何，透過課程和證書就至少能夠保證他們曾學習資訊素養技巧。雖然還沒到期末的檢討，但從我觀察所得，本學年的學生比以往的懂得搜尋及使用更多種類的資訊。

L:　您覺得其他學系/同學也應該參加這個課程嗎?

V:　網上資訊素養課程是值得推介給其他學系，為學生提供基本資訊素養訓練。當然如果學系需要為學生提供更深入的訓練或指導，就可以聯絡圖書館為同學安排特定主題的課程或工作坊。

網上資訊素養課程可以從圖書館網頁右方　⇨ Research Help ⇨ **Workshops and Online Tutorials** 找到。如對此課程有任何疑問，歡迎聯絡圖書館資訊服務部，電話：2766 6858。

News on Library Workshop
圖書館工作坊簡訊

Starting from December 2008, library workshops have been classified into two categories: **Beginning level** and **Intermediate/ Advanced level**. Students and staff members are recommended to enroll workshops that suit their needs.

Beginning level workshops are for beginners to acquire basic information literacy skills. For example, those took part in the workshop *Accessing E-journal Collections of the PolyU Library* commented that after the workshop they became more efficient in finding journal articles for their assignments.

Intermediate/ Advanced level workshops, such as *Using Bibliometric Tools to Evaluate Research Impact*, are more research-oriented. We received very positive feedback from participants and most of them believed that the workshops helped them to enhance their research skills.

The Library offered 34 workshops from October to December in the first semester. Over 730 students and staff members had enrolled. Are you ready to be one of them in the coming semester? As a reward, you will be awarded a certificate if you have attended **THREE** workshops in an academic year.

The followings are some forthcoming workshops from February onwards:
- Accessing E-journal Collections of the PolyU Library
- Searching Electronic Newspaper Databases
- Using RefWorks to Handle References and Bibliographies

Some workshops are very popular and fill up quickly. Watch out for our announcement and act fast to enroll!!!

For more information on our workshops and other online tutorials, please click **Workshops and Online Tutorials** (in library homepage ⇨ Research Help (right column)).

由2008年12月開始，圖書館工作坊分為兩個級別：初級及進階。師生們可以根據自己的程度參加不同的工作坊。

初級工作坊教授讀者基本的資訊素養技能，如 Accessing E-journal Collections of the PolyU Library。進階工作坊則較著重於研究方面的技能，如Using Bibliometric Tools to Evaluate Research Impact。

圖書館在上學期共舉辦了34個工作坊，有超過730位師生報名；在同一學年參加三個或以上工作坊的讀者可以得到我們的證書以作鼓勵。

二月開始我們便會再次舉辦工作坊，包括搜尋電子期刊技巧、搜尋報刊技巧、使用RefWorks等。請留意我們的電郵通告，不要錯過學習資訊素養技能的機會！

你可按 **Workshops and Online Tutorials**（圖書館網頁右方 ⇨ Research Help）獲得更多有關工作坊的消息。